



牧田®

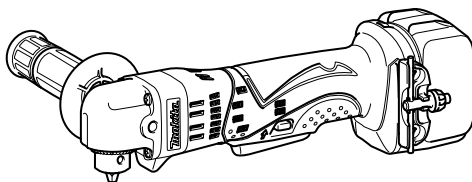
牧田牌
专业电动工具

使用说明书

充电式角向电钻

BDA340 型

BDA350 型



008950

重要事项：使用前请阅读。

规格

型号		BDA340	BDA350
能力	钢材	10 毫米	10 毫米
	木材	25 毫米	25 毫米
回转速 (r/min)		0 - 1,700	0 - 1,800
长度		314 毫米	314 毫米
净重		1.7 公斤	1.8 公斤
安全等级		直流 14.4 伏	直流 18 伏

- 生产者保留变更规格不另行通知之权力。
- 规格可能因销往国家之不同而异。
- 重量（带电池组）符合 EPTA-Procedure 01/2003

符号

END004-4

电动工具一般安全警告

以下显示本工具使用的符号。

在使用工具之前请务必理解其含义。

GEA006-2



- 阅读使用说明书。



- 仅限于欧盟国家
请勿将电气设备或电池组与家庭普通废弃物一同丢弃！
请务必遵守欧洲 2002/96/EC 关于废弃电子电气设备的指令、2006/66/EC 关于电池和蓄电池以及废弃电池和蓄电池的指令并根据法律法规执行。达到使用寿命的电气设备和电池组必须分类回收至符合环境保护规定的再循环机构。

用途

ENE032-1

本工具用于木材、金属和塑料钻孔。

⚠ 警告：

请通读所有的安全警告和所有的说明事项。若不遵循警告和说明事项，可能导致触电、起火和/或严重的人身伤害。

请保留所有的警告和说明事项，以备日后参考。

在该警告中的“电动工具”是指电网电源供电（接电源线）的电动工具或电池驱动（充电式）电源工具。

工作区域安全事项

1. 保持工作区域清洁，照明情况良好。混乱或黑暗的工作区域容易招致意外情况发生。
2. 请勿在易爆环境，如有可燃性液体、气体或粉尘的环境下操作电动工具。电动工具产生的火花可能会引燃粉尘或气体。
3. 操作电动工具时请让儿童和旁观者远离。操作时的分心会使您无法正常控制工具。

电气安全事项

4. 电动工具的插头必须与插座相匹配。切勿以任何方式对插头进行改装。请勿将任何适配器插头用于接地的电动工具。未经改装的插头和相匹配的插座可降低触电的危险。
5. 请避免与接地的表面如管子、散热器、炉灶以及冰箱等进行身体接触。如果您的身体接地，将会增加触电的危险。
6. 请勿将电动工具暴露在雨水或潮湿的环境中。水进入电动工具将增加触电的危险。
7. 请勿不当使用导线。切勿用导线拖拽工具或拔下电动工具的插头。避免使导线受热、沾染油脂，碰到尖锐的边缘或移动的部件。破损或缠绕的导线会增加触电的危险。
8. 在室外操作电动工具时，请使用户外专用的延长线。使用户外专用的导线可降低触电的危险。
9. 如果必须要在潮湿的场所操作电动工具时，请使用带漏电断路器（GFCI）保护功能的电源。使用漏电断路器可降低触电的危险。

人身安全注意事项

10. 操作电动工具时请保持警惕，注意您的操作，并运用常识。请勿在疲劳时或受到药物、酒精或治疗影响时操作电动工具。在操作电动工具期间分心可能会导致严重的人身伤害。
11. 请使用个人劳防用品。请务必佩戴眼罩。正确使用防尘面罩、防滑安全鞋、硬质帽子或耳罩等劳防用品可减少人身伤害的危险。
12. 防止意外起动。在连接至电源和/或电池组，拿起或搬运工具之前，请确保开关处于关闭位置。搬运工具时手指放在开关上或者在开关打开的情况下给工具通电会招致意外情况发生。
13. 在起动工具之前请取下所有的调节钥匙或扳手。如果工具上旋转部件上留有扳手或调节钥匙，则可能会导致人身伤害。
14. 操作时手不要伸得太长。操作时请双脚站稳，随时保持平衡。这样可在意外情况下较好地控制工具。

15. 注意衣裳。请勿穿戴宽松的衣服或佩带首饰。勿使您的头发、衣服和手套靠近运动部件。宽松的衣服、首饰或长头发会被卷入运动部件中。
16. 如果提供了与除尘和集尘设备连接用的装置，请确保将其正确连接和使用。使用集尘设备可减少与粉尘有关的意外事件。

电动工具的使用和保养

17. 不要滥用电动工具。根据用途使用正确的电动工具。选择具有正确的设计额定值的工具进行工作，可更好地完成作业并且更安全。
18. 如果工具的开关无法使工具开启和关闭，则请勿使用该工具。无法通过开关控制的电动工具非常危险，必须进行维修。
19. 在进行任何调节、更换附件或存放电动工具之前，请从插头从电源上拔下，并且/或将电池组从工具上取下。这些安全防护措施可降低工具意外起动的危险。
20. 将闲置的电动工具存放于儿童无法触及之处，并且不得让任何不熟悉工具或这些说明事项的人员操作工具。电动工具在未经训练的用户手中是危险的。
21. 保养电动工具。检查运动部件是否有偏差或粘连、部件是否破损以及其它可能会影响工具运行的情况。如果部件有损坏，请在使用之前将工具送去维修。许多意外是由于电动工具的保养不良引起的。
22. 保持切割工具的锋利和清洁。保养良好，具有锋利切边的切割工具不易粘连，并且易于控制。
23. 按照这些说明事项，根据作业条件和作业特点来使用电动工具、附件和钻头。将电动工具用于除了这些设计用途以外的操作时将导致意外情况发生。

电池的使用和保养

24. 请仅使用制造商指定的充电器进行充电。将适用于某一种类型电池组的充电器用于其它类型的电池组时，可能会导致起火。
25. 电动工具仅可使用专门指定的电池组。使用其它类型的电池组可能会导致人身伤害或起火。

26. 不使用电池组时，请将其放置在远离金属物体如纸夹、硬币、钥匙、钉子、螺丝或其它小金属物体，这些物体会形成从一端到另一端的连接。使电池端子短路，可能会引起燃烧或起火。
27. 使用过度时，电池中可能溢出液体。请避免接触。如果意外接触到电池漏液，请用水冲洗。如果液体接触到眼睛，请就医。电池漏液可能会导致过敏发炎或灼伤。

维修

28. 请将您的电动工具交由有资格的专业维修人员处理，仅可使用与原部件相同的更换部件。这样可确保工具的安全性。
29. 根据以下说明进行润滑和更换附件。
30. 保持手柄干燥、清洁，没有油污和润滑脂。

特别安全规则

GEB002-2

切勿为了图方便或因已熟悉本产品的操作（经过多次使用后）而不严格遵守安全规则。以不安全或不正确的方式使用电动工具，可能导致严重的人身伤害。

1. 在切割工具可能触及隐藏线路或自身导线的地方工作时，要握住工具的绝缘把手。与带电的导线接触会使工具的外露金属部件带电，造成操作人员触电。
2. 一定要确保立足稳定。
在高处作业时其下方不得有人。
3. 工具应牢牢握紧。
4. 手一定要远离旋转部件。
5. 不可让工具在无人时运行。仅在手握工具时进行操作。
6. 在操作结束之后不要马上触摸钻头或工件；因为它们可能温度极高，从而会灼伤皮肤。
7. 某些材料所含的化学物质可能有毒性。请注意避免吸入粉尘或使其接触到皮肤。请遵循材料供应商的安全要求。

8. 使用随工具提供的辅助手柄。操作失手会引起人身伤害。
9. 使用冲击电钻时要戴好耳罩。暴露在噪声中会引起听力损伤。

请保留此说明书

△ 警告：
工具使用不当或未遵守本说明书所列的安全规则可能导致严重的人身伤害。

电池组的重要安全注意事项

ENC007-7

1. 在使用电池组之前，请仔细阅读所有的说明以及（1）电池充电器，（2）电池，以及（3）使用电池的产品上的警告标记。
2. 请勿拆解电池组。
3. 如果机器运行时间变得过短，请立即停止使用。否则可能会导致过热、起火甚至爆炸。
4. 如果电解液进入您的眼睛，用清水将其冲洗干净并立即就医。否则可能会导致视力受损。
5. 请勿使电池组短路：
 - (1) 请勿使任何导电材料碰到端子。
 - (2) 避免将电池组与其他金属物品如钉子、硬币等放置在同一容器内。
 - (3) 请勿将电池组置于水中或使其淋雨。电池短路将产生大的电流，导致过热，并可能导致起火甚至击穿。
6. 请勿将工具和电池组置于温度可能达到或超过 50 °C (122 °F) 的场所。
7. 即使电池组已经严重损坏或完全磨损，也请勿焚烧电池组。电池组会在火中爆炸。
8. 请小心，勿撞击电池或使其掉落。
9. 请勿使用损坏的电池。

请保留此说明书。

保持电池最大使用寿命的提示

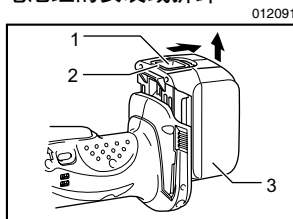
1. 在电池组电量完全耗尽前及时充电。
发现工具电量低时，请停止工具操作，并给电池组充电。
2. 请勿对已充满电的电池组重新充电。
过度充电将缩短电池的使用寿命。
3. 请在 10 °C - 40 °C (50 °F - 104 °F) 的室温条件下给电池组充电。
请在灼热的电池组冷却后再充电。
4. 如果您不需要长时间使用工具，请每六个月对电池组充电一次。

功能描述

⚠ 注意：

- 调节或检查工具功能之前，请务必关闭工具的电源并取出电池组。

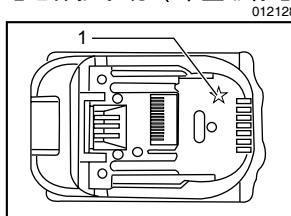
电池组的安装或拆卸



1. 按钮
2. 红色指示灯
3. 电池组

- 安装或拆卸电池组之前，请务必关闭工具电源。
- 拆卸电池组时，按下电池组前侧的按钮，同时将电池组从工具中滑出。
- 安装电池组时，要将电池组上的舌簧与外罩上的凹槽对齐，然后推滑到位。务必将其完全插入到位，直到电池组被锁定并发出卡嗒声为止。如果插入后仍能看到按钮上侧的红色指示灯，则说明电池适配器未完全锁紧。此时，须将电池适配器安装到位，直到红色指示灯不亮为止。否则它可能会意外从机器中脱落出来而造成自身或他人受伤。
- 安装电池组时不可使用蛮力。如果电池组难以插入，可能是插入方法不当。

电池保护系统（带星形标志的锂离子电池）



1. 星形标志

带星形标志的锂离子电池配有保护系统。该系统可自动切断工具电源以延长电池寿命。作业时，如果工具和/或电池处于以下情况时工具将会自动停止运转：

• 过载：

工具在以导致异常高电流的方式进行操作。

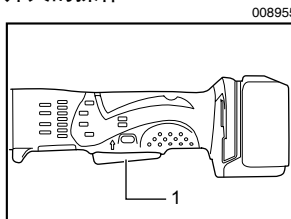
在这种情况下，松开工具上的扳机开关并停止导致工具过载的应用操作。然后，再次扣动扳机开关即可重新启动。

如果无法启动工具，则是电池过热。在这种情况下，请待电池冷却后再扣动扳机开关。

• 低电池电压：

剩余电池电量过低且工具不运行。在这种情况下，请拆下电池并予以充电。

开关的操作



1. 扳机开关

⚠ 注意：

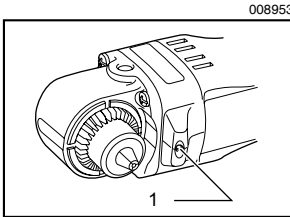
- 在将电池组插入工具之前，请务必检查扳机开关是否能扣动自如，释放后能否退回至“OFF”（关）位置。

启动工具时，只要扣动扳机开关即可。在扳机开关上施力越大则工具速度越快。释放扳机开关便可停止工具。

△ 注意：

- 工具已关闭前请务必握紧工具。

点亮前灯



△ 注意：

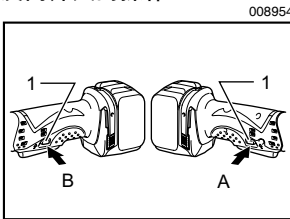
- 不要直视灯光或光源。

扣动扳机开关点亮照明灯。在扣动扳机开关期间此灯保持亮起。释放扳机开关 10-15 秒后，灯熄灭。

注：

- 请使用干布擦拭灯头灰。注意不要刮花灯头，否则会降低亮度。

反向开关的操作



本工具带有一个可改变旋转方向的反向开关。按压 A 侧的反向开关柄可进行顺时针方向旋转，或按压 B 侧的开关柄进行逆时针方向旋转。

当反向开关柄处于空档位置时，将不能扣动扳机开关。

△ 注意：

- 操作前务必确认工具的旋转方向。

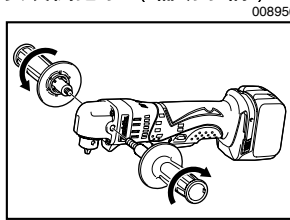
- 只有当工具完全停止转动后方可使用反向开关。在工具停止之前改变旋转方向会对其造成损坏。
- 不使用工具时，请务必将反向开关柄置于空档位置。

装配

△ 注意：

- 使用工具进行任何操作之前，请务必关闭工具电源，并取出电池组。

安装侧把手（辅助手柄）

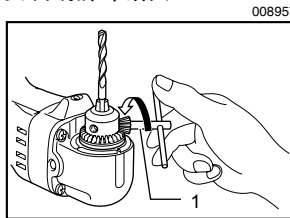


△ 注意：

- 在操作之前，请务必将侧把手牢固地安装在工具上。

将侧把手牢固安装在工具上。根据实际使用的方便，可以将侧把手安装在工具的任一侧。

安装或拆卸钻头

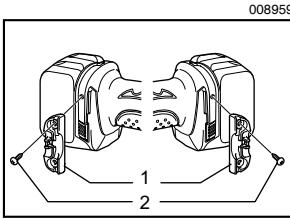


安装钻头时，应将钻头装入卡盘，尽量将其推到底。用手旋紧卡盘。将卡盘键依次放入三个孔中并顺时针旋紧。请务必均匀地旋紧三个卡盘孔。

在卸下钻头时，将卡盘键放入一个孔中逆时针旋转，然后用手松开卡盘。

使用后，请将钻卡键放回至工具上的存储盒内。

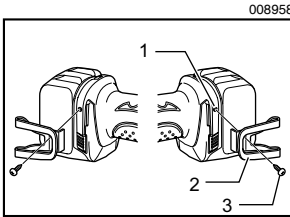
卡盘键盒



1. 卡盘键盒
2. 螺丝

安装卡盘键盒时，将其固定在工具外壳上任意一侧的突起部分，然后用螺丝加以紧固。要拆卸挂钩，请将螺丝拧松，然后将其取出。

挂钩



1. 凹槽
2. 挂钩
3. 螺丝

使用挂钩便于临时悬挂机器。

挂钩可安装在工具的任一侧。

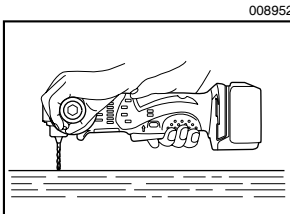
要安装挂钩，请将其插入工具外壳上任意一侧的凹槽中，然后用螺丝加以紧固。

要拆卸挂钩，请将螺丝拧松，然后将其取出。

操作

△ 注意：

- 进行操作时，一手握住工具的把手部分，再用另一只手握住工具的侧把手。



钻孔操作

金属钻孔

为防止钻孔开始时钻头滑落，请使用中心冲头和电锤在要钻孔的地方打一个凹痕。然后将钻头尖对在该痕记上进行钻孔操作。

对金属钻孔时请使用切削润滑油。但在铁质和铜质材料上钻孔时应干钻。

△ 注意：

- 对工具过度用力不会加快钻孔速度。实际上，过度的压力只会损坏钻头尖，使工具性能下降，同时会缩短工具的使用寿命。
- 在孔钻通时，会在钻头上产生极大的力。所以当钻头开始钻通工件时，要握紧工具并且格外小心。
- 钻头被卡住时，只需将反向开关置于反向旋转位置，向回倒，就可取出。但是，工具可能会因您未握牢而停止运转。
- 请务必用老虎钳或类似夹紧装置固定小型工件。
- 如果工具在电池电力耗尽之前持续运转，则可以让工具在装入新电池运转前休息 15 分钟。

保养

△ 注意：

- 在进行检查或保养之前，请务必关闭工具电源，并取出电池组。
- 切勿使用汽油、苯、稀释剂、酒精或类似物品清洁工具。否则可能会导致工具变色、变形或出现裂缝。

为了保证产品安全性与可靠性，修理及任何其它的保养或调节都应该请 Makita（牧田）授权的服务中心来进行，并使用 Makita（牧田）的配件。

选购附件

△ 注意：

- 这些附件或装置专用于本说明书所列的 Makita（牧田）电动工具。使用其他厂牌附件或装置，可能会导致伤人身伤害。仅可将附件或装置用于规定目的。

如您需要帮助，了解更多关于这些附件的信息，请咨询当地的 Makita（牧田）维修中心。

- 钻头
- 卡盘键
- 卡盘键盒
- 挂钩
- 塑料携带箱
- 各种类型的牧田电池和充电器

备忘录

备忘录

总 制 造 商：株式会社牧田

日本国爱知县安城市 住吉町 3-11-8

生 产 厂：冈崎工厂

日本国爱知县冈崎市 合欢木町字渡岛 22-1